

„Kaiser“ keltisch amherawdyr

Nachtrag zu S. 220

Zu meiner Feststellung, daß lat. *Caesar* im Mittelalter im fränkisch-gallischen Volkstum nicht zum Kaiser-Begriff gelangt ist, sondern den Platz von *Caesar* dort *imperator* einnimmt, notiert mir mein keltologischer Kollege R. Hertz folgendes: „Das Wort „Kaiser“ lautet im Mittelkymrischen *amherawdr* oder *amherawdyr*, welches Wort natürlich aus lat. *imperator* gezogen ist. (Dabei ist aber die erste Silbe an die kymrische Präposition *am* angeschlossen.) Wie die mittelkymrischen Sagendichter den König Arthur gelegentlich *amherawdyr* nennen, so kommt selbstverständlich dies Wort auch sonst als Titel (z. B. für den römischen Kaiser) vor.“

E. B.